



КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Distr.
LIMITED

TD/B(S-XXIII)/L.4
16 June 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Двадцать третья специальная сессия, часть II

Женева, 12-16 июня 2006 года

Пункт 3 повестки дня

УКРЕПЛЕНИЕ ТРЕХ ОСНОВНЫХ НАПРАВЛЕНИЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЮНКТАД

Согласованные выводы¹

Совет по торговле и развитию

1. *напоминает* о том, что Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, будучи органом Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, является координационным центром в системе Организации Объединенных Наций для комплексного рассмотрения проблематики торговли и развития и взаимосвязанных вопросов в области финансов, технологии, инвестиций и устойчивого развития и преследует цель оказания помощи развивающимся странам, и прежде всего наименее развитым странам, в деле успешной интеграции в глобальную экономику;
2. *вновь подтверждает* Сан-Паульский консенсус;
3. *вновь подтверждает далее*, что работа по трем основным направлениям деятельности ЮНКТАД должна непосредственно способствовать осуществлению Сан-Паульского консенсуса и принятию дальнейших комплексных мер по итогам крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций,

¹ Приняты в предварительном порядке Советом по торговле и развитию 15 июня 2006 года.

а также достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, включая ЦРДТ;

4. *особо отмечает*, что ЮНКТАД следует и впредь отстаивать дело развития и что в ее работе должна сохраняться сильная сфокусированность на вопросах развития;

5. *ссылаясь* на пункт 3 Сан-Паульского консенсуса, *особо отмечает далее*, что три основных направления деятельности ЮНКАД - исследования и анализ, формирование консенсуса и техническое сотрудничество - составляют органичное целое и неразрывно связаны между собой; они должны укрепляться и содействовать обеспечению выполнения организацией ее мандата;

6. *подчеркивает*, что ЮНКТАД как межправительственный орган должна реагировать на потребности, озабоченности и приоритеты своих членов, а при принятии мер по укреплению ЮНКТАД должна учитываться необходимость сохранения способности организации реагировать и ее подотчетности перед государствами-членами при одновременном поддержании ее интеллектуальной независимости и строгой принципиальности в исследовательско-аналитической деятельности;

Укрепление исследовательско-аналитической работы ЮНКТАД

7. *особо отмечает*, что ЮНКТАД является учреждением, основанным на знаниях, и что исследования и анализ составляют фундамент ее работы над проблематикой торговли и развития и взаимосвязанными вопросами в области финансов, инвестиций, технологии и устойчивого развития;

8. *подчеркивает*, что исследовательско-аналитическая работа ЮНКТАД должна способствовать продвижению к консенсусу по важным вопросам, связанным с торговлей и развитием, в том числе в рамках ее мандата на реализацию итогов крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций;

9. *выражает согласие* с тем, что исследовательско-аналитическая работа ЮНКТАД должна ориентироваться на проблематику развития, быть независимой, основываться на твердых доказательствах и характеризоваться дальновидностью и новаторством в деле проработки проблематики торговли и развития и смежных вопросов, бросая в случае необходимости вызов традиционной логике и обеспечивая изучение всех соответствующих проблем международной экономической системы в контексте их взаимосвязи с торговлей и развитием, включая работу в области задолженности,

финансов, интеллектуальной собственности, технологии, глобализации и устойчивого развития, в соответствии с Сан-Паульским консенсусом;

10. *выражает далее согласие* с тем, что ЮНКТАД следует активизировать свою исследовательско-аналитическую работу в интересах всех развивающихся стран и стран с переходной экономикой, в том числе в соответствии с положениями пунктов 32 и 33 Сан-Паульского консенсуса;

11. *рекомендует* укрепить исследовательско-аналитическую работу ЮНКТАД в контексте проблематики торговли и развития и в рамках ее мандата, в частности посредством:

a) признания необходимости различий в национальной политике, усиления акцента на практические решения и возможные варианты политики для развивающихся стран и стран с переходной экономикой в деле решения уже стоящих перед ними и нарождающихся задач в области развития;

b) изучения системных проблем международной экономики, имеющих особую значимость для развивающихся стран;

c) расширения ее статистических и исследовательско-аналитических баз данных и систем программного обеспечения;

d) обеспечения взаимного обогащения работы и взаимодействия отделов в исследовательско-аналитической сфере;

e) дальнейшего поощрения формирования созидательных партнерских союзов с другими подразделениями Организации Объединенных Наций и другими международными организациями, усиления ориентированной на процесс развития взаимодополняемости, синергизма и согласованности с учетом мандата каждой организации;

f) укрепления связей с более широким сообществом, занимающимся исследованиями в области развития, в частности путем углубления контактов с исследовательскими сетями;

g) повышения актуального значения исследовательско-аналитической работы для формирования консенсуса и технической помощи в соответствии с потребностями и приоритетами развивающихся стран;

h) разработки эффективной информационно-коммуникационной стратегии, ориентированной на более широкую аудиторию, включая тех, кто занимается выработкой политики, и другие заинтересованные стороны, прежде всего в развивающихся странах;

Укрепление деятельности ЮНКТАД по формированию консенсуса

12. *особо отмечает* основополагающее значение такого направления деятельности ЮНКТАД, как формирование консенсуса, в частности его четкой нацеленности на аспекты развития, и *подчеркивает* роль этого направления деятельности в углублении понимания и обеспечении сближения взглядов во взаимосвязанных областях торговли, инвестиций, финансов, технологии и устойчивого развития;

13. *рекомендует* укрепить направление деятельности ЮНКТАД по формированию консенсуса, в частности посредством:

a) усиления согласованности между различными уровнями межправительственного процесса;

b) обеспечения того, чтобы для форсирования процесса формирования консенсуса межправительственные совещания приводили к выработке итоговых документов, ориентированных на развитие, включая возможные варианты политики, на основе взаимного согласования;

c) обеспечения более сфокусированного вклада Совета в рассмотрение Генеральной Ассамблеей пункта повестки дня, посвященного международной торговле и развитию;

d) обеспечения разнообразия и актуальности повестки дня Совета;

e) содействия обеспечению актуальности и сфокусированности повесток дня комиссий, в том числе путем сосредоточения внимания на одной или двух основных темах, представляющих взаимный интерес, и, при поступлении соответствующих просьб, на обзоре политики на основе региональной ротации;

f) обеспечения соответствующего учета комиссиями работы совещаний экспертов при проведении ими диалога по вопросам существа политики;

- g) рассмотрения возможности создания комиссии по глобализации и системным вопросам;
- h) изучения возможности организации некоторых совещаний экспертов на многолетней основе и создания сетей экспертов;
- i) изыскания в срочном порядке устойчивого решения проблемы предсказуемого финансирования участия экспертов из развивающихся стран и стран с переходной экономикой в совещаниях экспертов ЮНКТАД;
- j) использования, в дополнение к существующим межправительственным совещаниям и процессам, неформальных мероприятий для рассмотрения текущих вопросов торговли и развития;
- k) поощрения более широкого участия негосударственных субъектов, действующих в областях, связанных с развитием, включая частный сектор, и из развивающихся стран в межправительственных совещаниях ЮНКТАД в соответствии с установленными правилами процедуры и с положениями Сан-Паульского консенсуса;
- l) полномасштабного использования ежемесячных консультаций Председателя Совета в качестве канала для регулярного и неформального обмена мнениями;

Укрепление технического сотрудничества ЮНКТАД

14. *подчеркивает*, что роль технического сотрудничества ЮНКТАД привязана к двум другим основным направлениям ее деятельности в их соответствующей последовательности, взаимосвязана с ними и имеет для них исключительно важное значение в целях их практической реализации;
15. *выражает согласие* с тем, что необходимо обеспечить прозрачность, эффективность, результативность и подотчетность во всех видах деятельности ЮНКТАД по линии технического сотрудничества, и *подчеркивает* важное значение технической помощи, ориентированной на процесс развития и увязанной с конкретным спросом, на основе приоритетов и сопричастности бенефициаров;
16. *настоятельно призывает* доноров содействовать обеспечению предсказуемого финансирования на основе потребностей, интересов и приоритетов развивающихся стран в целях повышения устойчивости деятельности по оказанию технической помощи развивающимся странам и регионам с заострением внимания на НРС;

17. *отмечает* увеличение внебюджетных ресурсов, признавая в то же время, что оказание технической помощи должно основываться на положениях Сан-Паульского консенсуса, и *выражает также согласие* с необходимостью изучения возможности использования альтернативных источников и механизмов финансирования для проведения исследований по вопросам, представляющим особый интерес для развивающихся стран;

18. *признает* необходимость выявления потенциальных областей для совершенствования стратегии технического сотрудничества, как это указано в пункте 53 документа TD/B(S-XXIII)/3;

19. *рекомендует* укрепить направление деятельности ЮНКТАД, связанное с оказанием технической помощи, посредством:

a) обеспечения более широкого сотрудничества между отделами в целях отражения системного подхода к ключевым взаимосвязанным вопросам международной экономической повестки дня при разработке и осуществлении деятельности по линии технического сотрудничества;

b) содействия внедрению комплексных тематических программ технического сотрудничества с участием многих доноров в целях сокращения числа мелких и сугубо целевых операций;

c) совершенствования управления всей деятельностью по линии технического сотрудничества, ее оценки и отчетности по ней в соответствии с Правилами и Положениями Организации Объединенных Наций и надлежащей передовой практикой;

d) внедрения более оптимальной практики мониторинга технического сотрудничества и мобилизации средств;

e) обеспечения эффективной роли ЮНКТАД на уровне стран путем предоставления аналитических наработок страновым группам Организации Объединенных Наций и путем улучшения сотрудничества с ПРООН и координаторами-резидентами Организации Объединенных Наций;

f) содействия синергизму и укрепления связей между техническим сотрудничеством и двумя другими основными направлениями деятельности;

g) обеспечения того, чтобы ЮНКТАД была в состоянии играть важную роль в рамках инициативы "Помощь в интересах торговли", в соответствии с мандатами, экспертными знаниями и подходом ЮНКТАД к процессу развития;

h) внедрения системы обмена информацией для повышения эффективности потоков информации о техническом сотрудничестве, а также для улучшения качества информации, предоставляемой государствам-членам о деятельности по линии технического сотрудничества;

i) максимального перевода деятельности по оказанию технической помощи на региональную основу и обеспечения тем самым выигрыша за счет объединения ресурсов, а также повышения степени актуальности этой деятельности;

j) обеспечения максимально возможного использования во всей деятельности по оказанию технической помощи местных и региональных экспертных знаний и материальных ресурсов для повышения институционального потенциала стран - получателей помощи и устойчивости достигаемых результатов;

k) организации в пределах имеющихся ресурсов коротких учебных курсов по ключевым вопросам международной повестки дня в области развития для базирующихся в Женеве делегаций в контексте пункта 166 Бангкокского плана действий.

* * *